



การพัฒนาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิชาภาษาอังกฤษ โดยใช้สื่อพหุภาษาจากวัฒนธรรม
ท้องถิ่น นักเรียนชั้นประถมศึกษา โรงเรียนเทศบาล 4 (ธนวิถี)
Development of academic achievement in English by Multi-language
media from Thetsaban 4 Thon Withi School.

อัญชริกา จันจุฬา
อุชุพร บถพิบูลย์
สุนิศา ธรรมบัญญัติ
สุภาพร จันทศิริ
สถาวิทย์ จันจุฬา

ได้รับทุนอุดหนุนจากงบประมาณบำรุงการศึกษา ประจำปี 2564
คณะครุศาสตร์
มหาวิทยาลัยราชภัฏยะลา

ชื่องานวิจัย	การพัฒนาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิชาภาษาอังกฤษ โดยใช้สื่อพหุภาษาจากวัฒนธรรมท้องถิ่น นักเรียนชั้นประถมศึกษา โรงเรียนเทศบาล 4 (ธนวิถี)
ชื่อผู้วิจัย	อัญชริกา จันจุฬา อุษุพร บถพิบูลย์ สุนิศา ธรรมบัญญัติ สุภาพร จันทรศิริ สถาวิทย์ จันจุฬา
คณะ	ครุศาสตร์
มหาวิทยาลัย	ราชภัฏยะลา
ปีงบประมาณ	2564

บทคัดย่อ

งานวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์ 1. เพื่อสร้างและหาประสิทธิภาพของสื่อพหุภาษา สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาตอนปลาย ด้วยภาษาอังกฤษ ภาษามลายูถิ่น และภาษาไทย ตามเกณฑ์มาตรฐาน 85/85 2. เพื่อเปรียบเทียบทักษะการอ่านภาษาอังกฤษ ภาษามลายูถิ่น และภาษาไทย ระหว่างก่อนและภายหลังการใช้สื่อพหุภาษา โดยใช้กลวิธีการอ่านแบบร่วมมือ (Collaborative Strategic Reading) 3. เพื่อศึกษาระดับความพึงพอใจต่อการใช้สื่อพหุภาษา โดยใช้กลวิธีการอ่านแบบร่วมมือ (Collaborative Strategic Reading)

รูปแบบการวิจัยเป็นเชิงทดลอง กลุ่มตัวอย่างเป็นนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4/2 จำนวน 20 คน นักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5/2 จำนวน 14 คน และนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6/2 จำนวน 16 คน 3 ห้องเรียน รวม 50 คนที่กำลังศึกษาภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2563 โรงเรียนเทศบาล ๔ (ธนวิถี) โดยใช้วิธีการเลือกแบบเจาะจง ซึ่งใช้ระยะเวลาในการดำเนินการ 2 สัปดาห์ เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยมี 4 ชนิด คือ 1) สื่อพหุภาษา 2) แบบทดสอบวัดความสามารถในการอ่าน 3) แผนการจัดการเรียนรู้ 4) แบบสอบถามความพึงพอใจ สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล ดังนี้ หาดัชนีความสอดคล้องระหว่างข้อสอบกับจุดประสงค์ หาค่าความเชื่อมั่น (Reliability) ค่าเฉลี่ย ค่าส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน ค่าอำนาจจำแนก (Discrimination) ค่าความยากง่าย (Difficulty) และค่า t-test dependent โดยใช้โปรแกรมคอมพิวเตอร์ประมวลผลสำเร็จรูปในการวิเคราะห์ข้อมูล ผลการวิจัยพบว่า

1. ผลการทดสอบทักษะการอ่านภาษาอังกฤษ ภาษามลายูถิ่น และภาษาไทย ระหว่างก่อนและภายหลังการใช้สื่อพหุภาษา โดยใช้กลวิธีการอ่านแบบร่วมมือ (Collaborative Strategie Reading) มีทักษะการอ่านหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียน มีคะแนนเฉลี่ยหลังเรียนเท่ากับ 6.96

2. ผลการเปรียบเทียบทักษะการอ่านภาษาอังกฤษ ภาษามลายูถิ่น และภาษาไทย ระหว่างก่อนและภายหลังการใช้สื่อพหุภาษา โดยใช้กลวิธีการอ่านแบบร่วมมือ (Collaborative Strategie Reading) มีทักษะการอ่านหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

3. ผลการประเมินผลความพึงพอใจของกลุ่มตัวอย่างต่อการใช้สื่อพหุภาษา โดยใช้กลวิธีการอ่านแบบร่วมมือ (Collaborative Strategie Reading) พบว่า นักเรียนมีความพึงพอใจอยู่ในระดับมาก ($\bar{X} = 4.09$) ซึ่งสูงกว่าเกณฑ์ที่กำหนด

Title Development of academic achievement in English by Multi-language media from Thetsaban 4 Thon Withi School.

Author Ancharika Janjula
Uchuporn Botphiboon
Sunisa Thammabancha
Suphapon Chantarakeree
Satawit Janjula

Faculty Faculty of education

University Yala Rajabhat University

Fiscal year 2564

Abstract

The purposes of this research were 1) To create and find effectiveness Multi-language media and Collaborative strategic reading according to 85/85 standard 2) to compare English, Melayu and Thai reading before and after using Multi-language media and Collaborative strategic reading for Grade 4-6 students at Thetsaban 4 Thon Withi School and 3) To evaluate the satisfaction by using Multi-language media and Collaborative strategic reading for Grade 4-6 students at Thetsaban 4 Thon Withi School.

The research model was experimental. The samples group were grade 4/2, 5/2 and 6/2 students who were studying in the second semester of the academic year 2020 at Thetsaban 4 Thon Withi School Mueang Yala district Yala Province, 50 people by using the specific selection method. Time spent in operations for 2 week. There are 4 types of research tools were 1) achievement test 2) English lesson plan 3) Satisfaction questionnaire and 4) Multi language book. The statistics used for data analysis are as follows: IOC, Reliability, Discrimination, Difficulty, t-test dependent by using a computer program to process data for analysis.

The research results indicated that:

1) results of English, Melayu and Thai reading skill before and after learning about A Day in the Park using Multi-language media and Collaborative strategie reading having higher learning achievement after studying score is 6.96.

2) The results of the comparison of the results of English, Melayu and Thai reading skill before and after learning about A Day in the Park using Multi-language media and Collaborative strategie reading having post-learning achievement higher than before learning at the statistical significance of .05

3) The results of the sample satisfaction evaluation on the use of Multi-language media and Collaborative strategie reading showed that students were satisfied at the highest level ($\bar{x} = 4.09$) Which is higher than the threshold.

กิตติกรรมประกาศ

การทำวิจัยเรื่อง การพัฒนาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิชาภาษาอังกฤษ โดยใช้สื่อพหุภาษาจากวัฒนธรรมท้องถิ่น นักเรียนชั้นประถมศึกษา โรงเรียนเทศบาล 4 (ธนวิถี) ในครั้งนี้เกิดขึ้นและสำเร็จลุล่วงไปได้ด้วยดี ผู้ทำวิจัยขอขอบคุณ คณะผู้วิจัย ซึ่งสละเวลาให้คำแนะนำในสิ่งที่ เป็นประโยชน์ ตลอดจนแก้ไขข้อบกพร่องต่างๆ ด้วยความละเอียดและให้คำปรึกษาแนะนำด้วยดีเสมอมา

ขอขอบพระคุณ ข้าราชการครู กลุ่มโรงเรียนเทศบาล 4 (ธนวิถี) สังกัดกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น จังหวัดยะลา ที่ให้ความร่วมมือในการตอบแบบสอบถาม และร่วมศึกษาทดลองการใช้งานของสื่อพหุภาษาในครั้งนี้

การวิจัยฉบับนี้สำเร็จเป็นรูปเล่มออกมาได้ ประโยชน์อันใดที่เกิดจากการทำวิจัยในครั้งนี้ ย่อมเป็นผลมาจากความกรุณาของท่านดังกล่าวข้างต้น

อัญชริกา จันจุฬา และคณะ

สารบัญ

เรื่อง	หน้า
บทคัดย่อ (ภาษาไทย).....	ก
บทคัดย่อ (ภาษาอังกฤษ).....	ข
กิตติกรรมประกาศ.....	ค
สารบัญ.....	ง
สารบัญตาราง.....	ฉ
สารบัญภาพ.....	ช
บทที่ 1 บทนำ.....	1
ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา.....	1
วัตถุประสงค์ของการวิจัย.....	5
สมมติฐานการวิจัย.....	5
ขอบเขตการวิจัย.....	6
กรอบแนวคิดวิจัย.....	7
ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับ.....	7
นิยามศัพท์เฉพาะ.....	7
บทที่ 2 เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง.....	9
หลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐานกลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ	
หลักการ.....	9
สาระและมาตรฐานการเรียนรู้.....	10
คุณภาพผู้เรียนเมื่อจบชั้นประถมศึกษาปีที่ 6.....	11
การศึกษาระบบพหุภาษา (Multilingual Education).....	12
การอ่าน.....	15

ความหมายของการอ่าน.....	15
ความสำคัญของการอ่าน.....	16
กลวิธีการสอนอ่านแบบร่วมมือ.....	17
กลวิธีการสอนอ่านแบบร่วมมือ.....	18
องค์ประกอบสำคัญของการเรียนรู้แบบร่วมมือ.....	19
ประโยชน์ของการเรียนแบบร่วมมือ.....	20
แบบทดสอบ.....	21
ประเภทของแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน.....	21
งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง.....	24
งานวิจัยในประเทศ.....	24
งานวิจัยต่างประเทศ.....	26
บทที่ 3 วิธีดำเนินการวิจัย.....	28
ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง.....	28
เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย.....	28
ขั้นตอนในการสร้างเครื่องมือ.....	29
วิธีการเก็บรวบรวมข้อมูล.....	32
การวิเคราะห์ข้อมูล.....	33
สถิติที่ใช้การวิเคราะห์ข้อมูล.....	33
บทที่ 4 ผลการวิเคราะห์ข้อมูล.....	38
บทที่ 5 สรุป อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ.....	45
สรุปผล.....	47
อภิปรายผล.....	48
ข้อเสนอแนะ.....	49
บรรณานุกรม.....	50
ภาคผนวก.....	51
ภาคผนวก ก รายชื่อผู้เชี่ยวชาญตรวจสอบเครื่องมือวิจัย.....	52

ภาคผนวก ข	ตารางค่า IOC.....	57
ภาคผนวก ค	เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย.....	67
	แบบทดสอบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนก่อนเรียน.....	73
	แบบทดสอบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลังเรียน.....	74
	แผนการจัดการเรียนรู้.....	75
	แบบสอบถามความพึงพอใจ.....	76
ภาคผนวก ง	ภาพกิจกรรมต่างๆ.....	85
ภาคผนวก จ	ประวัติผู้วิจัย.....	86

สารบัญตาราง

ตารางที่		หน้า
1.	ตารางแสดงผลการทดสอบทักษะการอ่านภาษาอังกฤษ ภาษามลายู และภาษาไทย ของกลุ่มตัวอย่างก่อนเรียนและหลังเรียน.....	33
2.	ตารางแสดงผลการเปรียบเทียบผลการทดสอบทักษะการอ่านภาษาอังกฤษ ภาษามลายู และภาษาไทยระหว่างก่อนและหลังการใช้หนังสือภาพชุดพหุภาษาของกลุ่ม ตัวอย่าง.....	35
3.	ตารางแสดงผลการประเมินความพึงพอใจของกลุ่มตัวอย่างต่อการใช้ หนังสือภาพชุดพหุภาษา.....	35